Printing Colors

Pantone 348 C

Folding Line

Front Cover

Outside Page

Back Cover

Inside Page

SAFETY GLASSES

coverguard®
SAFETY DESIGNER

SIGMA

6SIG 3

FR Lunettes de protection SIGMA teinté, K, N - oculaire PC anti UV branche PC souple. Solidité renforcée et lunettes résistante aux températures extrêmes.
• Vision panoramique
• Protection latérale
• Auto-ajustable

EN SIGMA safety glasses smoke, K, N - anti-UV PC lens, PC soft temple. Reinforced solidity and glasses resistant to extreme temperatures.
• Panoramic vision
• Side protection
• Flexible and self-adjustable

HU SIGMA füstszínű védőszemüveg , K, N - PC lencse UV elleni védelemmel , puha PC szár. Megerősített bevonat, szélsőséges hőmérsékletek ellenálló.
• Panoráma lencse
• Oldalvédelem
• Önbeállítás

DE Schutzbrille SIGMA getönt, K, N - PC Sichtscheibe UV-Schutz, Flexibler PC Bügel. Hartbeschichtet, widerstands-fähig gegen extreme Temperaturen.
• Vollsichtfeld
• Seitenschutz
• Flexibel und selbstregulierend

IT Occhiali di protezione tinti SIGMA, K, N - stanghetta in PC flessibile. Solidità rinforzata e resistente a temperature estremi.
• Visione panoramica
• Protezione laterale
• Autoregolabile

ES Gafas de seguridad SIGMA oscuras, K, N - lente PC anti-UV, patillas PC flexible. Solidez reforzada y resistente a temperatu-ras extremas.
• Visión panorámica
• Protección lateral
• Autoajustable

PT Óculos de proteção SIGMA fumados, K, N - lente PC anti-UV, haste flexível para PC. Solidez reforçada e resistente a temperaturas extremas.
• Visão panorâmica
• Proteção lateral
• Auto-ajustável

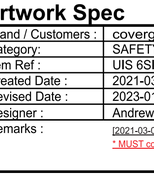
PL Okulary ochronne SIGMA przyciemniane, K, N - soczewka PC filtr UV, zausznik elastyczny PC. Wzmocniona powłoka, odporna na ekstremalne temperatury.
• Panoramiczny widok
• Ochrona boczna
• Elastyczne oraz samoregulujące

RU затемненные защитные очки SIGMA, K, N - линза из поликарбоната линзы UV, дужка из гибкого поликарбоната, усиленная прочность, устойчивые к экстремальным температурам
• панорамное видение
• боковая защита
• саморегулирующиеся

CE EN 166:2001

Worldwide Eye Protection
Route de la Bombes
07000 Le Echelle
Mirabel - France

EN 166 – EN 172
5-3.1 1FTKN CE



Certified by / Certifié par :
" SAATRA Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland
n°2777

La déclaration de conformité et disponible sur le site internet :
** https://wep.eu/h6s/declaration_conformity/

FR ENTRETIEN DU PROTECTEUR OCULAIRE

Ce protecteur oculaire doit être conservé à l'abri du soleil et des produits chimiques abrasifs. L'oculaire doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau tiède savonneuse. Le protecteur oculaire peut être nettoyé à l'aide de n'importe quel détergent ménager. Le marquage CE apposé sur cet article signifie le respect des exigences essentielles du règlement européen 2016/425 concernant les EPI. La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

MARQUAGE DE LA MONTURE (Les mentions sur les indications suivantes : "identification du fabricant", "numéro de la norme", "symbole de la résistance aux chocs", "champ d'application", "symbole CE"

1 Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à incidence énergétique moyenne.
8 Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à basse températures extrêmes (55±2°C et (-5±2°C)
9 Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à faible incidence énergétique.
K Monture ajourée dans la catégorie Robustesse Générale Accrue.
3 Protecteur oculaire protégeant des gouttelettes (lunettes de protection) et des projections de liquides (masques de protection).
4 Protecteur oculaire protégeant des poussières d'une granulométrie de 5 µm.
5 Protecteur oculaire protégeant des éclaboussures de métal fondu et de la pénétration de matières solides chaudes
N° Protecteur oculaire désigné pour de petites formes de têtes
T Le symbole "T" suivi d'un numéro de norme ou par la lettre "T", le protecteur oculaire doit être utilisé à TEMPERATURE AMBIANTE SEULEMENT.

MARQUAGE DE L'OCULAIRE Les oculaires portent les indications suivantes :
" graduation de l'oculaire", "identification du fabricant", "classe optique", "résistance aux chocs", "symboles de résistance à la détérioration de surface et à la buée", "symbole CE"

1 Qualité optique classe 1 (port permanent).
2 Qualité optique classe 2 (port intermédiaire)
8 Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à incidence énergétique moyenne, uniquement à température ambiante.
F Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à faible incidence énergétique, uniquement à température ambiante.
B Protecteur oculaire protégeant des gouttelettes liquides et des projections de liquides corrosifs.
4 Protecteur oculaire protégeant des poussières d'une granulométrie de 5 µm.
5 Protecteur oculaire protégeant des éclaboussures de métal fondu et de la pénétration de matières solides chaudes
N° Protecteur oculaire désigné pour de petites formes de têtes
K Oculaire résistant en surface aux rayures de classe 1 (voir la lettre "T", le protecteur oculaire doit être utilisé à TEMPERATURE AMBIANTE SEULEMENT.

MARQUAGE DE L'OCULAIRE Les oculaires portent les indications suivantes :
" graduation de l'oculaire", "identification du fabricant", "classe optique", "résistance aux chocs", "symboles de résistance à la détérioration de surface et à la buée", "symbole CE"

1 Qualité optique classe 1 (port permanent).
2 Qualité optique classe 2 (port intermédiaire)
8 Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à incidence énergétique moyenne, uniquement à température ambiante.
F Protecteur oculaire protégeant des particules à grande vitesse à faible incidence énergétique, uniquement à température ambiante.
B Protecteur oculaire protégeant des gouttelettes liquides et des projections de liquides corrosifs.
4 Protecteur oculaire protégeant des poussières d'une granulométrie de 5 µm.
5 Oculaire résistant aux éclaboussures de métal fondu et de la pénétration de matières solides chaudes
N° Oculaire adapté aux petites formes de têtes
K Oculaire résistant en surface aux rayures de classe 1 (voir la lettre "T", le protecteur oculaire doit être utilisé à TEMPERATURE AMBIANTE SEULEMENT.

EN MAINTENANCE OF EYEPROTECTOR

This eyeprotector should be stored away from direct sunlight and abrasive chemicals. The lens should be cleaned with a soft cloth in warm soapy water. The eyeprotector can be disinfected with any common household detergent. The CE marking put on this equipment signified that all specifications of the European regulation 2016/425 have been respected. The declaration of conformity is available on the web site: see **.

FRAME MARKING The marking on the frame shows : "identification of the manufacturer", "number of the standard", "field of use", "symbol for resistance to impact", "CE symbol".

1 indicates this eye protector provides protection against high energy impact from high speed particles
8 indicates this eye protector provides protection against low energy impact from high speed particles
F indicates this frame is classified as having General Increased Robustness
3 indicates this eye protector provides protection for use against droplets (goggle) and splashes of liquids (face-shields)
4 indicates this eye protector provides protection for use against dust with a particle size of 5 µm.
5 indicates this eye protector provides protection for use against splashes of molten metals and penetration of hot solids
N indicates this eye-protector is made for small head forms
Note : If the impact letter is not followed by the letter "T", then the eye-protector shall only be used at ROOM TEMPERATURE ONLY.
LENS MARKING: The lens are marked as follows : lens scale number, "identification of the manufacturer", "optical class", "impact resistance", "symbol for resistance to surface damage and fogging", "CE symbol".

1 indicates class 1 optical quality (permanent wear)
2 indicates class 2 optical quality (intermediate wear)
B indicates this eye protector provides protection against medium energy impact from high speed particles at room temperature only
F indicates this eye protector provides protection against low energy impact from high speed particles at extremes of temperatures (55±2°C and (-5±2°C)
K indicates this lens is manufactured with scratch resistant coating
9 indicates this eye protector provides protection against droplets (goggle) and splashes of liquids (visor)
T indicates this eye-protector provides protection against impact from high speed particles at extreme of temperatures (55±2°C and (-5±2°C)
N indicates this lens is classified as having General Increased Robustness
3 indicates this lens is resistant to surface damage by fine particles
4 indicates this lens is resistant to dust
5 indicates this eye-protector provides protection for use against splashes of molten metals and penetration of hot solids

-9 If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye protector should be marked with the impact letter "T" immediately after the impact letter, i.e., FT, 8T or AT. If the impact letter is not followed by the letter "T", then the eye-protector shall only be used at ROOM TEMPERATURE ONLY.
-10 When different lenses are purchased, the following rules need to be observed :
1/ WARNING ! For lenses and lens have different certified symbol, 8 or A, the lower level shall be assigned
2/ a frame marked with shade number 5 is delivered with a lens marked 5, in addition to 8, 9 or A marking.
Amber lens marked with shade number 2-1.2 filter out 99% of harmful UV radiation to 380nm, which may affect colour perception. Grey lens marked with shade number 5-1.2 filters out 99% of harmful UV radiation to 380nm. Lens marked with shade number 5-3.1 filters out intense sunlight and reduces glare. Lens marked with shade number 5-3.1 offers adequate protection against sun glare. Light gold mirror lens marked with shade number 5-3.1, light filter, offers adequate protection against sun glare. Green lens marked with shade number 5-3 offers adequate protection against sun glare. Fire Mirror lens, Fire Red lens and Smoke lens marked with scale number 5-3.1 filters out intense sunlight and reduces sun glare. It is commonly used for outdoor applications in full sun conditions. Yellow lens marked with scale number 5-4.1 filters out intense sunlight and reduces sun glare but does not require protection against infra-red. Welding lens marked 3 or 5 offers protection against infra Red Radiation (IR) during cutting and braze welding operations to a maximum gas flow rate of 300 litters/hour.
Oculars belonging to the optical class 3 are not fitted for a long lasting use.
PLEASE PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING Not for the direct viewing of the sun. Not for protection against artificial light sources.
The eye protector is impact-resistant but it will not protect against all impact hazards. Warning : the materials used in this eye protector may cause an allergic reaction to the skin of susceptible wearers; if any reaction is observed, doctor's advice should be immediately sought. Scratching or pitting of eye protectors will reduce the eye protector's impact resistance and optical quality. Warning : scratched or pitted lens should be immediately replaced. Under normal usage and correct maintenance, the lenses and side shields offer protection for 2 years. The eye protector should be tempered in the bag that it was originally supplied in. Warning : Impact can be transmitted to prescription spectacles if worn underneath eye protectors. This model is certified by: *

HU TÁJÉKOZTATÓ a Lux Optical védőszemüvegek rendeltetésszerű használatához

A védőszemüvegeket sötét, hűvös helyen kell tárolni, óvni kell a közvetlen hő és vegyi anyagok káros hatásától. A szemüveg puha szivószálazással való tisztítása, esetleg langyos, semleges mosószeres vízzel való tisztítása, majd puha textilkendő való szárazra törlése javasolt. Az oxidáns szerrel(5 CE jelölés arról tájékoztat, hogy az egyéni védőeszköz eleget tesz az EU(2016/425 rendelet előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

A keret jelölése
gyártó/forgalmazó jele, a vonatkozó szabvány száma, mechanikai ellenállás jele (lásd alább), CE jel, mely igazolja, hogy a védőeszköz megfelel a 89/686/EGK irányelvnek (személyi védőeszközök) szabályainak tartásának (2000). (8. 11) SZÁM, rendelkezés foglalatának, valamint a hosszúlét, harmadszintű EN 166 szabványnak.

1 - Általános célú védőszemüveg (1 védőszemüveg)
8 - Mechanikai védelem kisebb, -5°C(+-2°) és 55°C(+-2°) közötti hőmérséklet esetén
F - Kis energiájú (45 m/s sebességű) részecskék becsapódása ellen
S - Csökkentett energiájú (22 m/s sebességű) részecskék becsapódása ellen
H - Kismértékű fején hordható védőeszköz
K - Karcolásálló lencse
T - Mechanikai védelem nagy, -5°C(+-2°) és 55°C(+-2°) közötti hőmérséklet esetén.
B - a folyadékokból feltapadása és forró szilárd anyagok általtalása ellen védelem jele figyelem !
9 - Ha az F és a B jelölés nem követi a T jel, akkor a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten szabad használni !
+9 Amikor a védőszemüveg lencséje illetve kerete különböző védelmi értékekkel, az alább szabályokat kell figyelembe venni.
1. Ha lencsén és a kereten különböző jelölés van (A, F vagy B), akkor mindig az alacsonyabb szint vonatkozik a szemüvegre
2. A 9 jelölésű keretre 9 jelölésű lencse illeszthető be kiegészítve az A, F és B jelölést
- 2.1.2 – a víztiszta lencse 380 nm-ig blokkolja az UV sugárzás 99%-át, ami befolyásolhatja a színeket. - 5-2.5 – szürkített lencse a közvetlen napfény elleni védelmet is védi. Barna, fűzöld, kék tükör, ezüst tükör, piros tükör és arany tükör színű lencsékhez 5-2.5 szürkítésű lencse használata javasolt. Ez a lencse kültéri használatra ajánlott napos időben. - Sárga lencsék, amelyek tükör színű lencsét 5-1.7 szürkítéssel számnal kell jelölni (alacsonyabb szürkítésű) és a napfény elleni védelmre alkalmasak, de nem védenek a közvetlen napfénytől. Ezeket a lencséket tükör színű lencsék 3-3 szürkítésűre számnal jelölik és megfelelő a szabadtéri munkákhoz, amelyek során a napfény közvetlen fényére van szükség. - 3 or 5 – a sötétített jelű színű lencse véd a lángkeletkezéstől felmerülő fő (infravörös) sugárzás ellen, ahol a gázkeverés max. 200-30 l/a.

4.1 optikai osztályba tartozó lencsék nem alkalmasak hosszabb használatra.
FIGYELEM! Ne használja közvetlenül a napfény megfigyelésére.
Nem megfelelő a védőszemüveg alapvegyes bizonyos esetekben erősítheti bőrön okozhat allergiás tüneteket. Ebben az esetben forduljon orvoshoz. - Karcolások illetve mélyedések a védőszemüveg lencséjén csökkentik a védőszemüveg ütésállóságát és optikai minőségét. - Figyelem ! A karcos illetve mélyedéses lencsét azonnal ki kell cserélni. Ezek az új elemek csökkentik a védőszemüveg ütésállóságát és a napfény elleni védelmet alkalmazás során. A szemüveg tárolásakor a lencsét 3-3 szürkítésűre számnal jelölje és megfelelő a napfény elleni védelmet alkalmazás során. A szemüveg tárolásakor a lencsét 3-3 szürkítésűre számnal jelölje és megfelelő a napfény elleni védelmet alkalmazás során. Ezeket a lencséket tükör színű lencsék 3-3 szürkítésűre számnal jelölik